

## CONTENTS

## المحتويات

Section 1 - Table of benefits	القسم ١ - جدول المنافع
Section 2 - Introduction	القسم ٢ - مقدمة
Section 3 - Scope of insurance	القسم ٣ - نطاق التأمين
Section 4 - Definitions	القسم ٤ - تعريفات
Section 5 - What is not covered	القسم ٥ - الحالات غير المغطاة
Section 6 - Benefit limitations	القسم ٦ - حدود المنفعة
Section 7 - Existing medical conditions	القسم ٧ - الحالات الطبية الموجودة
Section 8 - General policy conditions	القسم ٨ - الأحكام العامة للوثيقة
Section 9 - Cancellation and cooling off period	القسم ٩ - فترة الإلغاء ومهلة العدول
Section 10 - Fraud or false information	القسم ١٠ - الاحتيال أو المعلومات الزائفة
Section 11 - Payment of benefits	القسم ١١ - دفع المنافع
Section 12 - Claims procedure	القسم ١٢ - إجراءات المطالبات
Section 13 - How we use personal information	القسم ١٣ - كيف نستخدم المعلومات الخاصة
Section 14 - If something goes wrong with our service	القسم ١٤ - إن حدث خطأ في خدمتنا

## SECTION 1 - TABLE OF BENEFITS

The table of benefits below shows the item numbers, a description of those items and amounts an insured person, domestic/driver worker named in the policy schedule is covered for by this policy dependant on the benefit level selected (Basic, Premium and Premium Plus) which will be shown in the schedule. The cover is provided subject to the terms of the policy, including the conditions set out in 'Section 6 - Benefit limitations' and the exclusions set out in 'Section 5 - What is not covered' of this policy. Please read this policy carefully to ensure that you are fully aware of what it covers.

## القسم 1 - جدول المنافع

يعرض جدول المنافع أدناه عدد الأغراض ووصفها والمبالغ المالية التي يتم تغطيتها بموجب هذه الوثيقة للمؤمن له أو للخادم/السائق المسمى في جدول الوثيقة اعتماداً على مستوى المنفعة المختار (أساسي، بريميوم، بريميوم بلس) بالشكل الموضح في الجدول. تخضع التغطية المقدمة لشروط الوثيقة، بما في ذلك الأحكام المنصوص عليها في "القسم 6 - حدود المنفعة" والاستثناءات المنصوص عليها في "القسم 5 - الحالات غير المغطاة" من هذه الوثيقة. يرجى قراءة هذه الوثيقة بعناية للتأكد من إدراكك التام لما تغطيه.

Item Description وصف العنصر	Benefit Level مستوى المنفعة		
	Basic أساسي QAR - ريال قطري	Premium بريميوم QAR - ريال قطري	Premium Plus بريميوم بلس QAR - ريال قطري
1 Accidental death الوفاة العرضية	QAR.150,000	QAR.300,000	QAR.500,000
2 Quadriplegia (Paralysis of both arms and both legs) الشلل الرباعي (شلل الذراعين والرجلين)	QAR.150,000	QAR.300,000	QAR.500,000
3 Paraplegia (Paralysis of the lower half of the body) الشلل السفلي (شلل النصف السفلي من الجسم)	QAR.75,000	QAR.150,000	QAR.250,000
4 Permanent total disablement العجز الكلي الدائم	QAR.45,000	QAR.90,000	QAR.150,000
5 Loss of limb: فقد أحد الأطراف			
a. Two or more أ. طرفان أو أكثر	QAR.75,000	QAR.150,000	QAR.250,000
b. One ب. طرف واحد	QAR.37,500	QAR.75,000	QAR.125,000
6 Loss of sight فقد البصر			
a. in both eyes أ. في كلا العينين	QAR.75,000	QAR.150,000	QAR.250,000
b. in one eye ب. في عين واحدة	QAR.37,500	QAR.75,000	QAR.125,000
7 Loss of hearing فقد السمع			
a. in both ears أ. في كلا الأذنين	QAR.22,500	QAR.75,000	QAR.125,000
b. in one ear ب. في أذن واحدة	QAR.11,250	QAR.37,500	QAR.62,500
8 Loss of an entire shoulder, elbow, hip, knee, wrist or ankle فقد كتف أو مرفق أو فخذ أو ركبة أو رصغ أو كاحل كامل	QAR.18,750	QAR.22,500	QAR.37,500
9 Loss of فقد			
a. one entire thumb أ. إبهام كامل	QAR.15,000	QAR.30,000	QAR.50,000
b. one entire forefinger ب. سبابة كاملة	QAR.7,500	QAR.15,000	QAR.25,000

	c. any other entire finger or one big toe ت. أي إصبع آخر أو إصبع القدم الكبير بالكامل	QAR.3,750	QAR.7,500	QAR.12,500
	d. any other entire toe ث. أي إصبع قدم آخر بالكامل			
10	Loss of the entire spine (vertebral column) with no injury to the spinal cord فقد العمود الفقري بالكامل دون وجود إصابة في الحبل النخاعي (الحبل الشوكي)	QAR.15,000	QAR.30,000	QAR.50,000
11	Full thickness burns which cover الحروق كاملة العمق التي تغطي			
	a. 27% or more of the body surface أ. ٢٧٪ أو أكثر من كامل سطح الجسم	QAR.45,000	QAR.90,000	QAR.150,000
	b. 18-26% of the body surface ب. ١٨-٢٦٪ من سطح الجسم	QAR.22,500	QAR.45,000	QAR.75,000
	c. 9-17% of the body surface ت. ٩-١٧٪ من سطح الجسم	QAR.18,000	QAR.18,000	QAR.30,000
	d. 4.6-8% of the body surface ث. ٤,٦-٨٪ من سطح الجسم	QAR.11,250	QAR.22,500	QAR.37,500
	e. up to 4.5% ج. حتى ٤,٥٪			
12	A fracture to كسر في			
	a. one or more bones of the leg below the hip joint to the ankle joint (femur, patella, tibia and fibula bones) أ. عظمة أو أكثر من عظام الرجل أسفل مفصل الفخذ وحتى مفصل الكاحل ((عظام الفخذ والرضفة والظنوب والشظية))	QAR.7,500	QAR.15,000	QAR.25,000
	b. one or more bones of the arm below the shoulder joint to the wrist joint (humerus, radius and ulna bones) ب. عظمة أو أكثر من عظام الذراع أسفل مفصل الكتف وحتى مفصل الرسغ ((عظام العضد والكعبرة والزند))	QAR.4,500	QAR.9,000	QAR.15,000
13	Dislocation of a خلع في			
	hip/knee/wrist/elbow/ankle/shoulder/ finger or thumb (one or more joints of a finger or thumb/ toe (one or more joints) jaw (Maximum cost of all sessions) الفخذ/الركبة/الرسغ/المرفق/الكاحل/الكتف/الإصبع أو الإبهام (مفصل أو أكثر في الإصبع أو الإبهام/إصبع القدم الكبير (مفصل أو أكثر) الفك (التكلفة القصوى لكل الجلسات)	QAR.1,250	QAR.2,500	QAR.5,000
14	Physiotherapy considered medically necessary by a doctor following a valid claim under items 12 or 13 within 10 weeks of the fracture or dislocation. العلاج الطبيعي الذي يعتبر ضرورة طبية من قِبَل طبيب بعد مطالبة صحيحة. وفق البند ١٢ أو ١٣ خلال ١٠ أسابيع من الكسر أو الخلع.	QAR.1,250	QAR.2,500	QAR.5,000
	Maximum cost of each session التكلفة القصوى لكل جلسة	QAR.150	QAR.300	QAR.600

	Maximum number of sessions per accident أقصى عدد جلسات لكل حادث	5	10	15
15	Hospitalization as an inpatient (payable for up to 10 weeks following an accident). Amount per day دخول مستشفى كمريض داخلي (واجبة الدفع بحد أقصى ١٠ أسابيع بعد المبلغ لكل يوم (التعرض لحادث)	QAR.200	QAR.300	QAR. 500

\*The accidental death benefit for children is fixed at QAR.75,000 (Basic) QAR.150,000 (Premium) and QAR.250,000 (Premium Plus). For children all other benefits are 10% of the adult benefit levels shown in the table of benefits. For bodily injury sustained whilst on a motorcycle all benefits are reduced by 50%

\*منفعة الوفاة العرضية للأطفال ثابتة بمبلغ ٧٥٠٠٠ ريال قطري (أساسي) و ١٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم) و ٢٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم بلس). تكون كافة منافع الأطفال الأخرى بنسبة ١٠٪ من منفعة البالغين بالشكل الموضح في جدول المنافع. يتم تخفيض كل المنافع الشخصية بنسبة ٥٠٪ للإصابات الجسدية عند ركوب دراجة نارية.

**Section 2 - Introduction**

This policy sets out the terms of the personal accident cover underwritten by Qatar Insurance Company, please read it carefully. It tells an insured person (also referred to as you, your or yourself in this policy) what is covered, what is not covered, what to do if you want to make a claim and who to call if you need help.

You should familiarise yourself with the cover provided by this policy and all the terms, conditions, limitations and exclusions that apply. You should read this policy in conjunction with the schedule and review the cover periodically to ensure it continues to meet your needs.

If you have any questions about your policy or wish to make any changes, please call your Customer Service on 8000742. Lines are open between 07:00 am and 10:00 pm Saturday to Thursday or e-mail [info@qic.com.qa](mailto:info@qic.com.qa)

This policy document, together with the schedule, the application form and any endorsements, collectively form evidence of the contract between the policyholder and us and applies to whichever level of cover that has been selected (**Basic, Premium and Premium Plus**). We agree to provide the insurance cover described in this policy to insured persons provided that the premium is paid when it is due and we agree to accept it.

**Section 3 - Scope of insurance**

If you have an accident after the effective date and before your insurance finishes, which results in you suffering bodily injury which solely and independently of any other cause and within 24 months of the date of the accident, causes death, permanent disability, full thickness burns, specified fractures, specified dislocations, physiotherapy or hospitalisation (specifically mentioned in the table of benefits), we will pay the amount shown in the table of benefits.

**Section 4 - Definitions**

We use words in this policy which have a specific meaning, and sometimes those meanings are unique to this policy. These words are shown below and each time one of them is used in the policy and schedule, it is shown in bold type. Plural forms of the words defined have the same meaning as the singular form.

**Accident**

A sudden, unexpected and specific event, external to the body, which occurs at an identifiable time and place.

**Bodily injury**

An identifiable physical injury to an insured person's body which is caused directly and solely by an accident, is not intentionally self-inflicted and does not result from sickness or disease.

**Child**

A person who is over 6 months and under 18 years of age, or 23 years of age if they are in full time education.

**Day**

A period of 24 hours in a row.

**Dislocation**

Displacement of the bones at a joint which requires

**القسم ٢ - مقدمة**

تحدد هذه الوثيقة شروط تغطية الحوادث الشخصية المكتتبه من قبل شركة قطر للتأمين. يرجى قراءة الوثيقة بعناية. تُعلم الوثيقة المؤمن له (الذي يشار إليه أيضاً بصيغة المخاطب في الوثيقة) الحالات التي تشملها التغطية التأمينية والحالات التي لا تشملها، والإجراءات التي يجب اتباعها لرفع مطالبة، والأشخاص الذين يجب التواصل معهم عند الحاجة للمساعدة.

يجب عليك الإلمام بالتغطية المقدمة بموجب هذه الوثيقة وكافة شروطها وقبولها واستثناءاتها المطبقة. يجب أن تقرأ هذه الوثيقة بالاقتران مع الجدول وأن تراجع التغطية بشكل دوري لتضمن استمرار تليبيتها لاحتياجاتك.

عند وجود أي تساؤلات حول الوثيقة أو الرغبة بإجراء أي تغييرات، يرجى التواصل مع خدمة العملاء على الرقم ٨٠٠٠٧٤٢. تكون الخطوط مفتوحة من الساعة ٧:٠٠ صباحاً حتى الساعة ١٠:٠٠ مساءً من يوم السبت إلى يوم الثلاثاء أو عبر البريد الإلكتروني [info@qic.com.qa](mailto:info@qic.com.qa)

تمثل هذه الوثيقة مع الجدول ونموذج التقديم وأي تصديقات دليلاً على التعاقد بين حامل الوثيقة وبين الشركة يحد التغطية المختارة (**أساسي، أو بريميوم، أو بريميوم بلس**). توافق الشركة على تقديم التغطية التأمينية الموضحة في هذه الوثيقة للمؤمن له بشرط دفع القسط عند حلول وقت الاستحقاق وموافقة الشركة على قبوله.

**القسم ٣ - نطاق التأمين**

في حال تعرضك لحدث بعد تاريخ النفاذ وقبل انتهاء فترة التأمين وأدى الحادث إلى تعرضك لإصابة جسدية وأدت هذه الإصابة، بشكل منفرد ومستقل عن أي سبب آخر وخلال ٢٤ شهراً من تاريخ الحادث، إلى الوفاة أو العجز الدائم أو الصرور كاملة العمق أو الكسور المعينة أو حالات الخلع المعينة أو الحاجة للعلاج الطبيعى أو الحجز في المستشفى (المذكورة بالتحديد في جول المنافع)، ستدفع الشركة المبلغ الموضح في جدول المنافع.

**القسم ٤ - تعريفات**

نستخدم في هذه الوثيقة كلمات تحمل معنى محدداً، ويكون هذا المعنى خاصاً بهذه الوثيقة. ستجد هذه الكلمات موضحة بالأسفل، وتكتب هذه الكلمات بخط عريض في كامل الوثيقة والجدول. تحمل صيغة الجمع من الكلمات المعرّفة نفس معنى صيغة المفرد.

**حادث**

حدث مفاجئ وغير متوقع ومحدد، من خارج الجسم، يحدث في وقت ومكان قابلين للتحديد.

**إصابة جسدية**

إصابة جسدية قابلة للتحديد تقع على جسم المؤمن له وتحدث بشكل مباشر ومنفرد بسبب حادث غير مسبب للنفس عن قصد وغير ناتج عن اعتلال أو مرض.

**طفل**

شخص عمره أكثر من ٦ أشهر وأقل من ١٨ سنة، أو أقل من ٢٣ سنة إن كان متفرغاً للدراسة.

**يوم**

فترة ٢٤ ساعة متتالية.

**خلع**

إزاحة للعظام في مكان المفصل تتطلب إرجاعها إلى مكانها الأصلي من قبل طبيب.

their restoration by a doctor.

#### Doctor

A registered medical practitioner who is not you, or related to you, or works for you, who is currently registered with the Doha, State of Qatar Medical Council (or foreign equivalent) to practise medicine.

#### Effective date

The start date of the policy shown on the schedule or the date an insured person is added.

#### Fracture

A break in the full thickness of the bone.

#### Full thickness burns

Burns which result in the destruction of both the epidermis (the outer layers of the skin) and dermis (the layers of the skin that contain hair follicles, nerve endings, sweat and sebaceous glands), and which require surgery or a skin grafting to treat.

#### Gradually operating cause

A cause that is the result of a series of events which occur or develop over time that cannot be attributable to a single accident.

#### Hospital

An institution which has accommodation for inpatients and facilities for diagnosis, surgery and treatment. It does not include a long-term nursing home, a rehabilitation centre, an old people's or convalescence home or an extended-care facility.

#### Hospitalisation

Admission to a hospital as an inpatient and for at least 24 hours in a row.

#### Inpatient

An insured person who has gone through the full admission procedure and for whom a clinical case record has been opened and whose admission is necessary for the medical care and treatment of bodily injury.

#### Insured person

The person or persons shown on the schedule.

#### Loss

Permanent, total and irrecoverable loss of use or the permanent and total loss by physical severance, resulting in separation.

#### Loss of hearing

Permanent, total and irrecoverable loss of hearing resulting in the insured person being classified as profoundly deaf.

#### Loss of limb

In the case of a leg or lower limb:

a) loss by permanent physical severance at or above the ankle; or

b) permanent, total and irrecoverable loss of use of a complete foot or leg. In the case of an arm or upper limb:

a) loss by permanent physical severance of the four fingers at or above the metacarpophalangeal joints (where the fingers join the palm of the hand); or

b) permanent, total and irrecoverable loss of use of a complete arm or hand.

#### طبيب

ممارس طبي مسجل باستثناءك أنت وأقاربك والأشخاص الذين يعملون لديك، يكون مسجلاً حالياً في المجلس القطري للتخصصات الصحية بالدوحة، دولة قطر (أو مكافئ أجنبي) لممارسة مهنة الطب.

#### تاريخ النفاذ

تاريخ بداية الوثيقة الموضح في الجدول أو تاريخ إضافة المؤمن له.

#### كسر

كسر كامل العمق في العظام.

#### حرق كامل العمق

الحروق التي تؤدي إلى تدمير البشرة (الطبقة الخارجية من الجلد) والأدمة (طبقات الجلد التي تحتوي على بصيلات الشعر والنهايات العصبية والغدد العرقية والزهمية)، والتي تتطلب إجراء عملية جراحية أو تطعيم جلدي لعلاجها.

#### سبب بأثر تدريجي

سبب ينتج عن سلسلة من الأحداث التي تحدث أو تتطور مع مرور الوقت ولا يمكن نسبتها إلى حادث واحد.

#### مستشفى

مؤسسة تمتلك إقامة للمرضى الداخليين ومرافق للتشخيص والجراحة والعلاج، لا يشمل ذلك دار الرعاية طويلة الأجل، ومركز إعادة التأهيل، ودار نقاهة المسنين، ومرافق الرعاية المطولة.

#### الإدخال إلى مستشفى

الدخول إلى مستشفى كمرضى داخلي لمدة 24 ساعة متتالية على الأقل.

#### مرضى داخلي

مؤمن له خضع لإجراء إدخال كامل وتم فتح سجل حالة سريرية له ممن يكون إدخاله ضرورياً لتلقي رعاية طبية وعلاج للإصابة الجسدية.

#### مؤمن له

الشخص أو الأشخاص الموضحين في الجدول.

#### فقد

فقد دائم وكامل وغير قابل للاسترداد في الوظيفة أو فقد دائم وكامل بفعل الفصل الجسدي يؤدي إلى انفصال.

#### فقد السمع

فقد دائم وكامل وغير قابل للاسترداد للسمع يؤدي إلى تصنيف المؤمن له كشخص أصم تماماً.

#### فقد أحد الأطراف

في حالة الرجل أو الأطراف السفلية:

(أ) فقد بفعل الفصل الجسدي الدائم في الكاحل أو فوقه

(ب) فقد دائم وكامل وغير قابل للاسترداد في وظيفة قدم أو رجل كاملة. في حالة الذراع أو الأطراف العلوية:

(أ) فقد بفعل الفصل الجسدي الدائم للأصابع الأربعة في المفاصل السلامية (مكان التقاء الأصابع بكف اليد) أو فوقها.

(ب) فقد دائم وكامل وغير قابل للاسترداد في وظيفة ذراع أو يد كاملة.

**Loss of sight**

Permanent, total and irrecoverable loss of sight:

a) in both eyes if the insured person's name is added to the Register of Blind Persons on the authority of a fully qualified ophthalmic specialist.

b) in one eye if the degree of sight remaining after correction is 3/60 or less on the Snellen Scale (seeing at 3 feet what the insured person should see at 60 feet).

**Lower limbs**

The thigh, knee, leg below the knee and foot.

**Medical consultant**

A medical practitioner who has a current full registration with the Doha, State of Qatar Medical Council and who:

- holds a public consultant post; or
- has held a public consultant post in the past and now practises within the same specialist field; or
- holds the necessary qualifications for a public consultant post together with evidence of appropriate general professional and higher specialist training to a standard required for such a post in the speciality in which he/she intends to work and has been appointed as a consultant to a hospital.

**Motorcycle**

A two-wheeled motor driven vehicle.

**Osteoporosis**

A disease causing thinning of the bone out of proportion to age.

**Paraplegia**

The permanent and total paralysis of both lower limbs, bladder and rectum.

**Parent**

A person with parental responsibility including a legal guardian acting in that capacity.

**Pathological fracture**

Any fracture in an area where disease has caused weakening of the bone.

**Permanent disability**

A disability which is permanent, total and irrecoverable, as specifically listed in items 2-10 in the table of benefits.

**Permanent total disablement**

The inability to work in any gainful employment whatsoever and which in all probability will continue for the rest of the insured person's life.

**Policyholder**

The person that has applied and paid for this policy, is shown on the schedule and is over 18 years of age.

**Profoundly deaf**

The inability to hear sounds when tested by a qualified audiologist quieter than 90 decibels across frequencies between 500 Hz and 3,000 Hz.

**Quadriplegia**

The permanent and total paralysis of both lower limbs and both upper limbs.

**Schedule**

The certificate showing the name of the policyholder, insured persons, the effective date of cover, the level of cover purchased (**Basic, Premium and Premium Plus**) and the premium, which forms part of this policy and should be read in conjunction with this policy document.

**فقد البصر**

فقد دائم وكامل وغير قابل للاسترداد للبصر:

(أ) في العينين إن أضيف اسم المؤمن له إلى سجل المكفوفين بموجب سلطة طبيب عيون مختص ومؤهل تماماً.

(ب) في عين واحدة إن كانت درجة الرؤية الباقية بعد التصحيح ٦٠/٣ أو أقل على مقياس Snellen (رؤية المؤمن له على مسافة ٣ أقدام لما يفترض أن يراه على بعد ٦٠ قدماً).

**الأطراف السفلية**

الفخذ، والركبة، والرجل من أسفل الركبة، والقدم.

**مستشار طبي**

ممارس طبي يكون مسجلاً حالياً بشكل كامل في المجلس القطري للتخصصات الصحية بالدوحة، دولة قطر، مع كونه:

- يشغل وظيفة مستشار عام
- شغل وظيفة مستشار عام في الماضي ويمارس المهنة حالياً في نفس المجال التخصصي
- يحمل المؤهلات الضرورية لوظيفة مستشار عام مع إثبات على تدريب مهني عام وتدريب أعلى متخصص مناسب بالمعيار الضروري لمثل هذه الوظيفة في التخصص الذي ينوي العمل فيه وكونه قد عُيّن كاستشاري لمستشفى.

**دراجة نارية**

مركبة ذات عجلتين تعمل بمحرك.

**تخلخل العظام**

مرض يسبب ترقق العظام بما لا يتناسب مع العمر.

**شلل سفلي**

الشلل الدائم والكامل للطرفين السفليين والمثانة والمستقيم.

**والد**

شخص يحمل مسؤولية أبوية، بما في ذلك الوصي القانوني الذي يتصرف بهذه الصفة.

**كسر مرضي**

أي كسر في منطقة تسبب فيها مرض بإضعاف العظم.

**إعاقة دائمة**

إعاقة دائمة وكلية وغير قابلة للاسترداد، كما هو مسرود على وجه التحديد في البنود ٢-١٠ في جدول المنافع.

**عجز كلي دائم**

عدم القدرة على العمل في أي وظيفة بأجر بأي شكل من الأشكال مع استمرار عدم القدرة طوال فترة حياة المؤمن له في جميع الاحتمالات.

**حامل الوثيقة**

الشخص الذي تقدّم للحصول على هذه الوثيقة ودفعت لقاء الحصول عليها مع ظهور اسمه في الجدول وكونه عمره أكبر من ١٨ سنة.

**صمم تام**

عدم القدرة على سماع الأصوات الأقل من ٩٠ ديسيبل بتردد بين ٥٠٠ هيرتز و ٣٠٠٠ هيرتز عند اختبار ذلك من قبل اختصاصي سمع مؤهل.

**شلل رباعي**

الشلل الدائم والكامل للطرفين السفليين والطرفين العلويين.

**الجدول**

الشهادة التي يظهر فيها اسم حامل الوثيقة، والمؤمن لهم، وتاريخ نفاذ التغطية ومستوى التغطية المشترطة (**أساسي، أو بريميوم، أو بريميوم بلس**)، والقسط، وتعد هذه البيانات جزءاً من هذه الوثيقة ويجب قراءتها بالتزامن مع مستند الوثيقة.



**Table of benefits**

The part of the document that describes how much we will pay for the type of bodily injury suffered by an insured person.

**Upper limbs**

The arm below the shoulder, the elbow, forearm and hand.

**War**

Military action, either between nations or resulting from civil war or revolution.

**We, us or our**

Qatar Insurance Company.

**You, your or yourself**

An insured person

**Maid**

Your foreign domestic/driver worker named in the policy schedule

**جدول المنافع**

جزء المستند الذي يوضح المبلغ الذي ستدفعه الشركة عن كل نوع من أنواع الإصابة الجسدية التي تحدث للمؤمن له.

**الأطراف العلوية**

الذراع من أسفل الكتف، والمرفق، والساعد، واليد

**حرب**

العمل العسكري، سواء بين دول أو ناتج عن حرب أهلية أو ثورة.

**نحن أو ضمائر المتكلم للجمع**

شركة قطر للتأمين.

**أنت أو ضمائر المخاطب**

المؤمن له

**خادم**

خادمك/سائقك الأجنبي المسمى في جدول الوثيقة

**Section 5 - What is not covered**

No benefit for bodily injury will be payable:

- if the accident occurs in a country where a state of war exists (declared or not) if the accident was the direct consequence of the war;
- if bodily injury is sustained while you are flying, unless you are a fare-paying passenger on a commercial flight;
- if you take a drug or drugs other than according to the manufacturer's instructions or as prescribed by a registered medical practitioner;
- if you take a drug or drugs for the treatment of drug addiction;
- if your bodily injury is sustained whilst directly involved in an unlawful act;
- if you deliberately or recklessly expose yourself to danger;
- that results in fibromyalgia (a syndrome characterised by chronic pain in the muscles and soft tissues surrounding joints, fatigue and tenderness at specific sites in the body), myalgic encephalomyelitis (muscle pains and inflammation of the brain and spinal cord), chronic fatigue syndrome, post-traumatic stress disorder or other anxiety disorder, any mental disorder or any disease of the nervous system;
- if the accident occurs whilst driving, or in charge of, a vehicle and your blood/urine alcohol level is above the legal limit stated in the laws of the country where the accident occurs;
- if bodily injury is contributed to by you participating in, practising or training for a sport as a professional or semi-professional;
- if it results from sickness or disease;
- if your injuries are intentionally self-inflicted;
- if bodily injury is sustained whilst you commit or attempt to commit suicide;
- resulting from a gradually operating cause;
- Notwithstanding anything contained herein to the contrary this insurance excludes loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any act of terrorism regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss. For the purpose of this endorsement an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or

**القسم 5 - الحالات غير المغطاة**

لن تكون منفعة الإصابة الجسدية واجبة الدفع:

- إن وقع الحادث في بلد توجد فيه حالة حرب (معلنة أو غير معلنة) وكان الحادث نتيجة مباشرة للحرب.
- إن حدثت الإصابة الجسدية أثناء الطيران، إلا إن كنت راكباً يدفع تكاليف الطيران مع شركة طيران تجارية.
- إن كنت تتناول عقاراً أو عقاقير بخلاف إرشادات المصنّعين أو الطريقة الموصوفة من قِبل ممارس طبي مسجّل.
- إن كنت تتناول عقاراً أو عقاقير لعلاج إدمان على عقار.
- إن حدثت الإصابة الجسدية عند الانخراط المباشر في عمل إجرامي.
- إن عرّضت نفسك للخطر بشكل متعمد أو بسبب تهورك.
- الإصابات الجسدية الناتجة عن الألم العضلي الليفي (متلازمة تتصف بألم مزمن في العضلات والأنسجة الرخوة المحيطة بالمفاصل إضافة إلى الإرهاق و إيلام في أماكن محددة بالجسم)، أو التهاب الدماغ والنخاع المؤلم للعضل (الام عضلية والتهاب في المخ والحبل النخاعي)، أو متلازمة التعب المزمن، أو اضطراب ما بعد الصدمة واضطرابات القلق الأخرى، أو أي اضطراب ذهني وأي مرض في الجهاز العصبي.
- إن وقع الحادث أثناء قيادة مركبة، أو التحكم فيها، مع تخطي مستوى الكحول في الدم/البول للحد القانوني المنصوص عليه في قوانين البلد التي وقع فيها الحادث.
- إن ساهم في وقوع الإصابة الجسدية مشاركتك في تدريبات أحد الرياضات كمتحرف أو شبه متحرف أو ممارستك لها.
- إن نتجت الإصابة الجسدية عن اعتلال أو مرض.
- إن سببت الإصابة للنفس بشكل متعمد.
- إن وقعت الإصابة الجسدية أثناء الانتحار أو محاولة الانتحار.
- الإصابة الجسدية نتيجة سبب بأثر تدريجي.
- دون الإضرار بأي بند يفيد بخلاف ذلك، يُستثنى من هذا التأمين الفقد أو الضرر أو التكلفة أو النفقة بأي صورة كانت تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب عمل إرهابي أو تنتج عنه أو تتصل به بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم في الخسارة بشكل متزامن أو بأي تسلسل آخر. لغرض هذا التصديق، يعني العمل الإرهابي عملاً، يتضمن ولا يقتصر



violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear. This endorsement also excludes loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any act of terrorism. If the Company allege that by reason of this exclusion, any loss, damage, cost or expense is not covered by this insurance the burden of proving the contrary shall be upon the Insured. In the event any portion of this endorsement is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

على استخدام القوة أو العنف و/أو التهديد بذلك، أي شخص أو مجموعة/ مجموعات أشخاص يتصرفون بشكل فردي أو بالنيابة عن/ بالتواصل مع أي منظمة/ منظمات أو حكومة/ حكومات ويمتلك/ يمتلكون دافعا سياسيا أو دينيا أو أيولوجيا أو غير ذلك يعتزم/ يعتزمون التأثير في أي حكومة و/أو تخويف العامة أو جزء منها يُستثنى من هذا التصديق أيضا الفقد أو الضرر أو التكلفة أو النفقة بأي صورة كانت تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أي إجراء، وكذلك التي تنتج عن هذا الإجراء أو تتصل به، متخذ للحكم في الإرهاب أو منعه أو إحيائه أو أي إجراء يتصل بالإرهاب بأي طريقة. إن زعمت الشركة بموجب أحكام هذا الاستثناء وقوع أي خسارة أو ضرر أو تكلفة أو نفقة لا يغطيها هذا التأمين، يقع عبء إثبات خلاف ذلك على عاتق المؤمن له. في حالة بطلان أي جزء من هذا التصديق أو عدم إمكانية تطبيقه، تبقى الأجزاء الأخرى سارية وناذرة بشكل كامل.

### Section 6 - Benefit limitation

1. if your death results from bodily injury and this occurs within 10 weeks of the date of an accident, we will only pay the amount for item 1, death.
2. In the table of benefits:
  - a) we will only pay one of items 1-4 inclusive, 5a or 6a to an insured person in respect of any one accident and all cover under this policy will stop in respect of that insured person from the date of the claim payment.
  - b) you can claim under more than one of items 5b, 6b and 7-10 inclusive for any one accident. The amounts payable will be added together and will be subject to a maximum total payment of QAR.75,000 (Basic) QAR.150,000 (Premium) and QAR.250,000 (Premium Plus), for all items claimed and all cover under this policy will stop in respect of that insured person from the date of the claim payment.
  - c) we will not pay the benefits for items 8 or 9 as well as item 5a or 5b.
  - d) we will not pay the benefit for both item 5a and 5b; both items 6a and 6b or both items 7a and 7b.
  - e) The accidental death benefit for children is fixed at, QAR.75,000 (Basic) QAR.150,000 (Premium) and QAR.250,000 (Premium Plus). Benefits described in items 2-15 only, for children are 10% of the benefit levels shown in the table of benefits.
  - f) we will not pay item 4, permanent total disablement if the insured person is under 16 years of age or over 65 years of age.
  - g) we will make a payment in respect of item 12a and 12b for a fracture that occurs on both the left and right side of your body in the same accident up to a maximum of 4 payments in total per accident.
  - h) we will make only one payment in respect of item 13 for each dislocation (a)-i) inclusive) Once we have paid a claim for a dislocation, we will not pay any further claim for the same joint if you dislocate it again in another accident. This restriction applies to each insured person for the lifetime of the policy.
  - i) we will pay 50% of the amount shown under item 15 for hospitalisation for insured persons aged over 65 at the date of the accident.
  - j) we will pay item 15 for each day of hospitalisation that occurs within the first 10 weeks of the accident.
  - k) if you suffer bodily injury whilst on a motorcycle the amounts payable for all items claimed under this policy are reduced by 50% and the maximum total amount payable is QAR.75,000 (Basic) QAR.150,000 (Premium) and QAR.250,000 (Premium Plus) for any one accident.

### القسم ٦ - حدود المنفعة

١. إن نتجت وفاتك عن إصابة جسدية وحدث ذلك خلال ١٠ أسابيع من تاريخ الحادث، سندفع مبلغ البند ١، الوفاة، فقط.
٢. في جدول المنافع:
  - أ) سندفع فقط أحد البنود ١-٤ بشكل شامل، و٥أ) أو ٦أ) للمؤمن له في حالة حادث واحد، وستتوقف كامل التغطية بموجب هذه الوثيقة لهذا الشخص المؤمن له من تاريخ دفع المطالبة.
  - ب) يمكنك المطالبة بموجب أكثر من بند من البنود ٥ب) و٦ب) و٧-١٠ بشكل شامل لأي حادث واحد، يتم جمع المبالغ واجبة الدفع إلى بعضها وتكون خاضعة لدفع أقصى قيمته ٧٥٠٠٠ ريال قطري (بسيط) أو ١٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم) أو ٢٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم بلس) عن كل البنود المطالب بها وتتوقف أي تغطية بموجب هذه الوثيقة لهذا الشخص المؤمن له من تاريخ دفع المطالبة.
  - ت) لن ندفع منافع البنود ٨ و٩، وكذلك البنود ٥أ) أو ٥ب).
  - ث) لن ندفع منفعة للبندين ٥أ) و٥ب)، وللبدين ٦أ) و٦ب)، وللبدين ٧أ) و٧ب).
  - ج) منفعة الوفاة العرضية للأطفال ثابتة بمبلغ ٧٥٠٠٠ ريال قطري (أساسي) ١٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم) ٢٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم بلس). بالنسبة للمنافع المنصوص عليها في البنود ٢-١٥ فقط، تكون بنسبة ١٠٪ من مستويات المنفعة الموضحة في جدول المنافع.
  - د) لن ندفع البند ٤، العجز الكامل الدائم، إن كان عمر المؤمن له أقل من ١٦ سنة أو أكثر من ٦٥ سنة.
  - ذ) سندفع فيما يتعلق بالبند ١٢أ) و١٢ب) للكسر الذي يحدث في الجهتين اليمنى واليسرى من الجسم في نفس الحادث بحد أقصى ٤ دفعات إجمالاً لكل حادث.
  - ذ) سندفع دفعة واحدة فقط فيما يتعلق بالبند ١٣ لكل حالة خلع (أ)-ذ بشكل شامل) بعد دفعنا لمطالبة بسبب خلع، ولن ندفع أي مطالبة أخرى لنفس المفصل إن حدث خلع فيه مجدداً في حادث آخر. ينطبق هذا القيد على كل مؤمن له طوال فترة عمر الوثيقة.
  - ذ) سندفع ٥٠٪ من المبلغ الموضح تحت البند ١٥ للإدخال إلى المستشفى للأشخاص الذين يكون عمرهم أكبر من ٦٥ سنة في تاريخ الحادث.
  - س) سندفع البند ١٥ لكل يوم إدخال إلى المستشفى يحدث خلال أول ١٠ أسابيع من تاريخ الحادث.
  - ش) إن تعرضت لإصابة جسدية أثناء ركوب دراجة نارية، يتم خفض كل المبالغ واجبة الدفع عن كل البنود المطالب بموجبها بنسبة ٥٠٪ ويكون المبلغ الأقصى واجب الدفع ٧٥٠٠٠ ريال قطري (أساسي) أو ١٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم) أو ٢٥٠٠٠٠ ريال قطري (بريميوم بلس) لكل حادث.

- l) the maximum total amount payable under this policy per insured person for all claims arising from one accident is QAR.150,000 (Basic) QAR.300,000 (Premium) and QAR.500,000 (Premium Plus). In the case of a child the maximum amount payable is QAR.75,000 (Basic) QAR.150,000 (Premium) and QAR.250,000 (Premium Plus). If we pay the maximum amount all cover under this policy will stop in respect of that insured person from the date of the claim payment.
- m) if you have an accident and make a claim under item 12 involving a fracture of a bone and either osteoporosis or a pathological fracture is:
- first diagnosed at the date of this fracture; or
  - had been diagnosed prior to the date of fracture; that claim will be paid but no further claims under item 12 will be paid for the lifetime of this policy.
- n) Repatriation of mortal remains of a deceased employee or a seriously injured insured person to his/her home country on medical advice maximum amount payable is QAR.5,000 (Basic) QAR.10,000 (Premium) and QAR.15,000 (Premium Plus), per person per occurrence (including accompanying person)
3. Cover under this policy will stop on the first premium due date following your 60th birthday.
4. We will not pay any benefit if you reside outside of the State of Qatar for more than 180 consecutive days (see 'Section 8 - General policy conditions' for more details).

### Section 7 - Existing medical conditions

We will only pay for the bodily injury you have suffered if it is directly as a result of the accident. Any existing physical impairment or medical condition you have before the accident will be taken into consideration in calculating the amount payable on the basis of the difference between your physical impairment or medical condition before and after the accident. We will ask your doctor (if suitably qualified) or the medical consultant that treated you to make these assessments (or an independent medical consultant or other suitably qualified person if they are unable or unwilling to do so). The assessment will be converted into a percentage and applied to the policy benefit payable.

#### Example

You are partially blind in your left eye and you then had an accident which left you totally blind in both eyes and you make a claim under item 6a for loss of sight in both eyes. We will ask an independent ophthalmic specialist to assess the difference between the amount of vision you had before and after the accident and if the partial blindness contributed to the cause of the accident. If the independent ophthalmic specialist assesses the preaccident vision in the left eye at 50%, we will pay 50% of the benefit payable but under item 6b for loss of sight in one eye. If the vision in the right eye was normal before the accident, we will pay 100% of the benefit payable also under item 6b for loss of sight in one eye for the total loss of sight in that eye.

### Section 8 - General policy conditions

#### 1. Assignment

This policy may not be assigned or transferred unless agreed by us in writing.

#### 2.Claim notification

All claims must be notified as soon as is reasonably

(ص) إجمالي المبلغ الأقصى واجب الدفع بموجب هذه الوثيقة لكل مؤمن له جزء كل المطالبات التي تنشأ عن حادث واحد هو ١٥٠,٠٠٠ ريال قطري (أساسي) أو ٣٠٠,٠٠٠ ريال قطري (بريميوم) أو ٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري (بريميوم بلس). في حالات الأطفال، يكون أقصى مبلغ واجب الدفع ٧٥,٠٠٠ ريال قطري (أساسي) أو ١٥٠,٠٠٠ ريال قطري (بريميوم) أو ٢٥٠,٠٠٠ ريال قطري (بريميوم بلس). إن دفعنا المبلغ الأقصى، ستتوقف كامل التغطية بموجب هذه الوثيقة لهذا الشخص المؤمن له من تاريخ دفع المطالبة.

(ض) إن تعرضت لحادث وقمت بموجب البند ١٢ برفع مطالبة تتضمن كسراً في عظمة وإما تخلخل عظام أو كسراً مرضياً يكون: - مشخفاً لأول مرة بتاريخ هذا الكسر، أو - تم تشخيصه قبل تاريخ الكسر.

سيتم دفع هذه المطالبة ولكن لن يتم دفع مطالبات أخرى بموجب البند ١٢ طوال فترة عمر هذه الوثيقة.

(ط) ردّفات موظف متوفى أو مؤمن له مصاب إصابة شديدة إلى وطنه بموجب مشورة طبية، يكون المبلغ الأقصى واجب الدفع ٥,٠٠٠ ريال قطري (أساسي) أو ١٠,٠٠٠ ريال قطري (بريميوم) أو ١٥,٠٠٠ ريال قطري (بريميوم بلس) لكل شخص عن كل واقعة (بما في ذلك الشخص المرافق).

٣. تتوقف التغطية بموجب هذه الوثيقة في تاريخ استحقاق القسط الأول بعد عيد ميلادك الستين.

٤. لن ندفع أي منفعة إن كنت تقم خارج دولة قطر لأكثر من ١٨٠ يوماً متتالياً (انظر «القسم ٨ - الأحكام العامة للوثيقة» للحصول على مزيد من المعلومات).

### القسم ٧ - الحالات الطبية الموجودة

سنُدفع لقاء الإصابة الجسدية التي تعرضت لها إن كانت نتيجة مباشرة للحادث فقط. يتم أخذ أي اختلال أو حالة طبية تعرضت لها قبل الحادث في الحسبان عند احتساب المبلغ واجب الدفع على أساس الفرق بين الاختلال الجسدي أو الحالة الطبية قبل وبعد الحادث. سنطلب من طبيبك (إن كان مؤهلاً طبياً) أو من المستشار الطبي الذي قام بمعالجتك إجراء هذه التقييمات (أو أننا سنطلب ذلك من مستشار طبي مستقل أو شخص مؤهل آخر إن لم يتمكن الأشخاص سالف الذكر من ذلك أو لم يرغبوا بفعله). سيتم تحويل التقييم إلى نسبة مئوية وتطبيق النسبة على منفعة الوثيقة واجبة الدفع.

#### مثال

إن كنت مكفوفاً بشكل جزئي في عينك اليسرى ثم تعرضت لحادث أصبحت بسببه مكفوفاً بشكل كلي في العينين ثم رفعت مطالبة بموجب البند ٦أ عن فقد البصر في العينين. سنطلب من استشاري عيون مستقل تقييم الفرق بين نسبة الإبصار التي كنت تمتلكها قبل الحادث والتي تمتلكها بعده وعمّا إن كان العمى الجزئي قد ساهم في التسبب بالحادث أم لا. إن قدر استشاري العيون المستقل الإبصار في العين اليسرى قبل الحادث بنسبة ٥٠٪، سنُدفع ٥٠٪ من المنفعة واجبة الدفع، ولكن بموجب البند ٦ب لفقد البصر في عين واحدة. إن كان الإبصار في العين اليمنى طبيعياً قبل الحادث، سنُدفع ١٠٠٪ من المنفعة واجبة الدفع بموجب البند ٦ب لفقد البصر في عين واحدة عن فقد البصر الكامل في هذه العين.

### القسم ٨ - الأحكام العامة للوثيقة

#### ١. الإحالة

لا يمكن إحالة هذه الوثيقة أو نقلها إلا إن تم الاتفاق معنا على ذلك خطياً.

#### ٢. إخطار المطالبة

يجب الإخطار بكافة المطالبات في أقرب وقت ممكن عملياً بعد وقوع الحدث الذي يؤدي إلى المطالبة. قد يؤدي عدم الوفاء بذلك إلى رفضنا للمطالبة إن تم

practical after the event which causes the claim. Failure to do so may result in our rejection of the claim if it is made so long after the event that we are unable to investigate it fully, or may result in the insured person not receiving the full amount claimed for if the amount claimed is increased as a result of the delay.

### 3. Interest on amounts payable

We will not pay interest on any amount paid under this policy.

### 4. Disappearance

If you disappear and, after a suitable amount of time and on the evidence provided, it is reasonable for us to believe that you have died as the result of an accident, then we will pay the accidental death benefit to your legal representatives or executor and their receipt will discharge our liability under the policy. If this belief is incorrect then the amount paid must be returned to us.

### 5. Law and jurisdiction

This policy will be governed by the laws of the State of Qatar and its courts will have exclusive jurisdiction, unless agreed to the contrary by the policyholder and us before the effective date.

The terms and conditions of this policy will only be available in English and all communication relating to this policy will be in English.

### 6. Policy and premium alteration

We may change the terms and conditions, including the premium, of the policy as considered necessary to reflect any event outside our control that we expect to have an impact on future claims which we could not reasonably have foreseen when we last reviewed the policy terms and the premium, or in the event of any change in the law affecting this policy, for example a change in Insurance Premium Tax or other tax. Before we make any changes, we will give the policyholder 30 days notice in writing to the policyholder's last known address.

If the changes are acceptable to the policyholder then this policy will continue. If the changes are not acceptable, the policyholder may cancel this policy in accordance with the 'Cancelling the policy after the cooling off period' section. If this happens no claims will be paid for any bodily injury suffered by an insured person after the date of the cancellation. We will return to the policyholder any premium already paid to us in advance for cover that is unused at the date of cancellation. The policyholder is responsible for notifying insured persons of such cancellation or any changes to the terms and conditions.

### 7. Premium payment

The premium is payable annually, as shown in the schedule. It is due by the first premium due date and on each anniversary of that date. Each premium paid purchases cover in the terms of this policy for the 12 calendar months following the due date.

If any premium is not paid on the date it is due, the policyholder has 30 days in which to pay it. If it is not paid during that period, the policy will be automatically cancelled from the date on which the unpaid premium was due. If the premium is paid during the 30 day period, then cover will operate as if it had been paid on the due date. No claims will be paid for any accident that occurs after the 30 days have passed if the premium remains unpaid.

إجراؤها بعد وقوع الحدث بفترة طويلة بحيث لا نقدر على التحقيق فيها بشكل كامل، وقد يؤدي ذلك أيضاً إلى عدم تلقي المؤمن له لمبلغ المطالبة الكامل إن زاد مبلغ المطالبة نتيجة للتأخير.

### ٣. الفائدة على المبالغ واجبة الدفع

لن ندفع أي فائدة على المبالغ المدفوعة بموجب هذه الوثيقة.

### ٤. الاختفاء

في حال اختفائك واعتقادنا، بعد فترة زمنية معقولة وبالأدلة المقدمة، أنك قد توفيت كنتيجة لحادث، سندفع منفعة الوفاة العرضية لممثلك القانونيين أو لمنفذ الوصية، ويترتب على استلامه للمبلغ إعفاءنا من مسؤوليتنا بموجب هذه الوثيقة. يجب رد هذا المبلغ إلينا إن كان اعتقادنا خاطئاً.

### ٥. القانون والاختصاص القضائي

ستكون هذه الوثيقة محكومة بقوانين دولة قطر ويكون لمحاكمها الاختصاص القضائي الحصري إلا إن تم الاتفاق على خلاف ذلك بيننا وبين حامل الوثيقة قبل تاريخ النفاذ.

ستتاح شروط وأحكام هذه الوثيقة باللغة العربية فقط، وستكون كافة حالات التواصل المتعلقة بها باللغة العربية.

### ٦. تغييرات الوثيقة والقسط

قد نقوم بتغيير شروط وأحكام الوثيقة، بما في ذلك القسط، بحسب ما يتم اعتباره ضرورياً لتعكس أي حدث خارج إطار تحكمنا نعتقد أنه قد يؤثر على المطالبات المستقبلية ولم نكن قد توقعناه عند مراجعة شروط وقسط الوثيقة آخر مرة، أو في حالة حدوث أي تغيير في القانون يؤثر على هذه الوثيقة، كحدث تغيير في ضريبة قسط التأمين أو أي ضريبة أخرى على سبيل المثال. سنقوم بإرسال إخطار خطي إلى آخر عنوان معروف لحامل الوثيقة قبل إحداث أي تغييرات.

تستمر هذه الوثيقة إن قبل حامل الوثيقة هذه التغييرات. أما إن لم يتم قبول التغييرات، يمكن لحامل هذه الوثيقة إلغائها وفق قسم إلغاء الوثيقة بعد مهلة العدول، إن حدث ذلك، لن يتم دفع أي مطالبات بسبب إصابة جسدية تعرض لها المؤمن له بعد تاريخ الإلغاء. سنرد لحامل الوثيقة أي قسط مدفوع إلينا مسبقاً لتغطية تأمينية لم يتم استخدامها في وقت الإلغاء. حامل الوثيقة مسؤول عن إخطار المؤمن لهم بهذا الإلغاء أو بأي تغييرات في الشروط والأحكام.

### ٧. دفع القسط

يتم دفع القسط سنوياً بالشكل الموضح في الجدول. يكون القسط مستحق الدفع بحلول أول موعد استحقاق للقسط وفي كل تكرار سنوي لهذا التاريخ. يشترى كل قسط مدفوع تغطية تأمينية بشروط هذه الوثيقة لمدة ١٢ شهراً تقويمياً بعد تاريخ الاستحقاق.

إن لم يتم دفع أي قسط بحلول تاريخ استحقاقه، يمتلك حامل الوثيقة فترة ٣٠ يوماً ليدفع فيها القسط. إن لم يُدفع القسط بانتهاء هذه الفترة، سيتم إلغاء الوثيقة تلقائياً من تاريخ استحقاق القسط غير المدفوع. إن تم دفع القسط خلال فترة الثلاثين يوماً، ستستمر التغطية كما لو كان القسط قد دُفع في تاريخ الاستحقاق. لن يتم دفع أي مطالبات بسبب أي حوادث تحدث بعد انقضاء فترة الثلاثين يوماً إن بقي القسط غير مدفوع.

**8. Residence outside the State of Qatar**

Cover under this policy cannot continue for an insured person who resides outside the State of Qatar for more than 180 consecutive days. Cover will be cancelled from the 181st day that an insured person resides outside the State of Qatar. Please tell us as soon as this happens so there is no overpayment of premium.

**9. Complying with the policy**

To have the full protection of this policy you must comply with the conditions outlined in 'Section 12 - Claims procedure', which are conditions of the policy. Failure to comply with these conditions may determine whether we deny any claim made under this policy or the amount we pay to you in the event of a claim.

**Section 9 - Cancellation and cooling off period****Cooling off period**

If the cover does not meet the policyholder's requirements the policyholder may cancel this policy within 15 days of the policy effective date shown on the schedule or within 15 days of receiving the policy and schedule, whichever is the later. We will give the policyholder a full refund of any premiums paid less any claim payments. Refunds will be returned to the policyholder within 10 working days from the date we receive notice of cancellation from the policyholder.

**Cancelling the policy after the cooling off period**

The policyholder may cancel this policy by giving Qatar Insurance Company notice in writing to Qatar Insurance Company, by e-mail to [info@qic.com.qa](mailto:info@qic.com.qa)

We may cancel this policy by giving the policyholder 30 days notice in writing to the policyholder's last known address. For cover will stop from the date we receive notification of cancellation, first day of the next calendar month following the date we receive notice of cancellation. For annual policies, the premium for the period up to the date when the cancellation takes effect will be calculated and any unused portion of the premium which has been paid in advance will be returned to the policyholder less any claim payments. The policyholder is responsible for promptly telling other insured persons that the policy has been cancelled. No person other than the policyholder has the right to cancel this policy.

**Section 10 - Fraud or false information****By the policyholder**

Any fraud, deliberate dishonesty or deliberate hiding of information connected with the policyholder's application for this policy or in connection with a claim, will make this policy invalid. In this event we will not refund any premiums and we will not consider for payment any claims which have not already been submitted to us. Where claims have been made by insured persons (other than the policyholder) under this policy, but remain unpaid, prior to the discovery of such fraud, deliberate dishonesty or deliberate hiding of information, where the insured person making the claim had no involvement in it, such claims will be considered for payment in the usual way.

**By the insured person**

Any fraud, deliberate dishonesty or deliberate hiding of information by an insured person at any time will

**٨. الإقامة خارج دولة قطر**

لا يمكن أن تستمر التغطية التأمينية بموجب هذه الوثيقة لمؤمن له يقيم خارج دولة قطر لأكثر من ١٨٠ يوماً متتبعاً، ويتم إلغاء التغطية التأمينية من اليوم ١٨١ لإقامة المؤمن له خارج دولة قطر. يرجى إعلامنا عند حدوث ذلك حتى لا يكون هناك دفع مبالغ زائدة في القسط.

**٩. الامتثال للوثيقة**

لامتلاك الحماية الكاملة لهذه الوثيقة، يجب الامتثال للأحكام المنصوص عليها في «القسم ١٢ - إجراءات المطالبة» التي تعتبر من أحكام الوثيقة. قد يحدد عدم الامتثال لهذه الأحكام ما إن كنا سنرفض أي مطالبة بموجب هذه الوثيقة أو المبلغ الذي سندفعه لك في حالة المطالبة.

**القسم ٩ - فترة الإلغاء ومهلة العدول****مهلة العدول**

إن لم تلبى التغطية متطلبات حامل الوثيقة، يمكن لحامل الوثيقة إلغاء هذه الوثيقة خلال ١٥ يوماً من تاريخ نفاذ الوثيقة الموضح في الجدول أو خلال ١٥ يوماً من تاريخ تلقي الوثيقة والجدول، أي التاريخين أبعد. سنرد لحامل الوثيقة كامل مبلغ الأقساط المدفوعة مع خصم أي دفعات مطالبات. يتم رد المبالغ لحامل الوثيقة خلال ١٠ أيام عمل من تاريخ تلقينا لإخطار الإلغاء الذي يقدمه حامل الوثيقة.

**إلغاء الوثيقة بعد مهلة العدول**

يمكن لحامل الوثيقة إلغاء هذه الوثيقة عن طريق تقديم إخطار خطي لشركة قطر للتأمين، من خلال البريد الإلكتروني على العنوان [info@qic.com.qa](mailto:info@qic.com.qa) يمكن أن نقوم بإلغاء هذه الوثيقة عن طريق إرسال إخطار خطي قبل ٣٠ يوماً إلى آخر عنوان معروف لحامل الوثيقة. سنتوقف التغطية التأمينية من تاريخ تلقينا لإخطار الإلغاء، في اليوم الأول من الشهر التقويمي التالي لتاريخ تلقينا لإخطار الإلغاء. للوثائق السنوية، سيتم احتساب القسط للفترة حتى تاريخ نفاذ الإلغاء وسيتم رد أي أجزاء غير مستخدمة من القسط تم دفعها مسبقاً إلى حامل الوثيقة بعد خصم أي مبالغ مطالبات. حامل الوثيقة مسؤول عن إخبار المؤمن لهم الآخرين عن إلغاء الوثيقة. لا يحق لأي شخص غير حامل الوثيقة إلغاء هذه الوثيقة.

**القسم ١٠ - الاحتيال أو المعلومات الزائفة****من قبل حامل الوثيقة**

يؤدي أي احتيال أو خداع أو إخفاء مقصود للمعلومات يرتبط بتقدم حامل الوثيقة للحصول على هذه الوثيقة أو يرتبط بمطالبة إلى إبطال هذه الاتفاقية. في هذه الحالة، لن نقوم برد أي أقساط ولن ننظر في شأن دفع أي مطالبات لم يتم تقديمها إلينا بالفعل. في حالة وجود مطالبات مقدمة مسبقاً من قبل مؤمن له (غير حامل الوثيقة) بموجب هذه الوثيقة، تكون غير مدفوعة، قبل اكتشاف هذا الاحتيال أو الخداع المتعمد أو إخفاء المعلومات المتعمد ولم يكن لمقدم المطالبة أي علاقة بذلك، سيتم النظر في شأن دفع هذه المطالبات بالطريقة الاعتيادية.

**من قبل المؤمن له**

يؤدي أي احتيال أو خداع أو إخفاء مقصود للمعلومات من قبل مؤمن له في أي وقت إلى إبطال هذه الاتفاقية لهذا الشخص المؤمن له. إن حدث ذلك، سيفقد المؤمن له أي منفعة مستحقة الدفع له كما يجب عليه أي برد أي منفعة



make this policy invalid for that insured person. If this happens, the insured person will lose any benefit due to them and they must pay back any benefit that we have already paid. If this occurs, we will not refund any premiums in respect of that insured person.

### Section 11 - Payment of benefits

The accidental death benefit will be paid to your legal representative or executor and their receipt will discharge our liability under the policy. Any other benefit due will be paid to the insured person who is the subject of the claim except in the case of a child, when it will be paid to the policyholder provided that they are a parent of the child otherwise it will be paid to the child's parent.

### Section 12 - Claims procedure

We must be notified as soon as reasonably practicable after the accident of a claim, by completing a claim form and returning it to us. You can call us on 8000742 to request a claim form or, email us at [claims@qic.com.qa](mailto:claims@qic.com.qa). Failure to notify us may result in our rejection of the claim if it is made so long after the event that we are unable to investigate it fully, or may result in the insured person not receiving the full amount claimed for if the amount claimed is increased as a result of the delay.

#### Claims are to be notified to:

##### Khaleel Syed M

Manager - Process Excellence  
Corp. Retail - Agency Relations, Qatar Insurance Company,  
P. O. Box: 666, Doha, State of Qatar,  
Telephone : +974 44485 813  
E-mail : syed.khaleel@qic.com.qa

We will ask for a reasonable amount of information as evidence in support of the claim at no expense to us, including information to show that the bodily injury is a result of an accident. If the information supplied is insufficient, we will identify the further information which is required. If we do not receive the information we need, the claim could be rejected.

We may ask you to attend one or more medical examinations. If we do, we will pay the cost of the examination(s) and for any medical reports and records and your reasonable travelling expenses to attend, if these expenses are agreed by us in advance. If you fail to attend without reasonable cause, then your claim may be rejected. You must give us permission to obtain medical reports or records needed from any doctor or medical consultant who has treated you; otherwise we may not pay the claim. If you have an existing physical impairment or medical condition we may ask an independent medical consultant to assess how this contributes to the claim. Please see 'Section 7 - Existing medical conditions' of this policy for further details. If your injury is not described in the table of benefits we will assess it in a certain way. If you die, we have the right to ask for a post-mortem examination at our expense. If this is refused, we may not pay the claim.

### Section 13 - How we use personal information

Qatar Insurance Company is committed to protecting the privacy of customers, claimants and other business contacts. "Personal Information" identifies and relates to you or other individuals (e.g. your dependants). By

دفعناها له مسبقاً. إن حدث ذلك، لن نقوم برد أي أقساط تخص هذا الشخص المؤمن له.

### القسم ١١ - دفع المنافع

سيتم دفع منفعة الوفاة لممثلة القانوني أو منفذ الوصية، ويترتب على استلامه للمبلغ إعفاءنا من مسؤوليتنا بموجب هذه الوثيقة سيتم دفع أي منفعة مستحقة أخرى للمؤمن الخاضع للمطالبة باستثناء حالة الأطفال حيث سيتم دفع المنفعة لحامل الوثيقة بشرط كونه والد الطفل، ويتم دفع المنفعة لوالد الطفل في غير هذه الحالات.

### القسم ١٢ - إجراءات المطالبات

يجب إلاغنا في أقرب وقت ممكن عملياً بعد وقوع حادث المطالبة عن طريق تعبئة نموذج مطالبة وإعادته إلينا. يمكنك الاتصال بنا على الرقم ٨٠٠٠٧٤٢ لطلب نموذج مطالبة، أو مراسلتنا على عنوان البريد الإلكتروني [claims@qic.com.qa](mailto:claims@qic.com.qa) قد يؤدي عدم الوفاء بذلك إلى رفضنا للمطالبة إن تم إجراؤها بعد وقوع الحادث بفترة طويلة بحيث لا نقدر على التحقيق فيها بشكل كامل، وقد يؤدي ذلك أيضاً إلى عدم تلقي المؤمن له لمبلغ المطالبة الكامل إن زاد مبلغ المطالبة نتيجة للتأخير.

#### يجب تقديم إخطارات المطالبات ل:

المدير

قسم المطالبات، شركة قطر للتأمين، ص.ب: ٦٦٦، الدوحة، قطر،

هاتف: +٩٧٤ ٤٤٩٦ ٢٣٨٨

بريد إلكتروني: [ali.mahasson@qic.com.qa](mailto:ali.mahasson@qic.com.qa)

سنطلب قدراً معقولاً من المعلومات كإثبات لدعم المطالبة دون تكبدنا لأي تكاليف، بما في ذلك معلومات تظهر أن الإصابة الجسدية ناتجة عن حادث. إن لم تكن المعلومات المقدمة كافية، سنحدد المعلومات الإضافية المطلوبة. يمكن أن يتم رفض المطالبة إن لم نتلق المعلومات التي نحتاج إليها.

قد نطلب منك الخضوع لفحص طبي واحد أو أكثر. إن حدث ذلك، سندفع تكلفة الفحص/الفحوصات وتكلفة أي تقارير طبية وسجلات إضافة إلى نفقات سفرك المعقولة للخضوع للفحوصات، إن تم الاتفاق على هذه النفقات بشكل مسبق. إن لم تحضر للفحص/الفحوصات دون سبب مقنع، قد يتم رفض مطالبتك. يجب أن تمنحنا الإذن بالحصول على التقارير أو السجلات الطبية من أي طبيب أو مستشار طبي قام بمعالجتك، وإلا فإننا قد لا ندفع المطالبة. إن كنت تعاني من عجز جسدي أو حالة طبية بشكل مسبق، قد نطلب من مستشار مستقل تقييم مدى تأثير ذلك على المطالبة. يرجى الاطلاع على «القسم ٧ - الحالات الطبية الموجودة» من هذه الوثيقة للحصول على مزيد من المعلومات. إن لم تكن إصابتك موصوفة في جدول المنافع، سنقوم بتقييم الإصابة بطريقة محددة. إن توفيت، يحق لنا طلب تشريح للجثة على نفقتنا الخاصة. إن تم رفض ذلك، قد لا ندفع المطالبة.

### القسم ١٣ - كيف نستخدم المعلومات الخاصة

تلتزم شركة قطر للتأمين بحماية خصوصية العملاء وأصحاب المطالبات وأي معارف عمل آخرين. «المعلومات الشخصية» تحددك وترتبط بك وبأشخاص آخرين (مثل الأشخاص الذين تعولهم). تقديمك للمعلومات الشخصية ينطوي

providing Personal Information you give permission for its use as described below. If you provide Personal Information about another individual, you confirm that you are authorised to provide it for use as described below.

Depending on our relationship with you, Personal Information collected may include: identification and contact information, payment card and bank account, credit reference and scoring information, sensitive information about health or medical condition, driving pattern information obtained from telematic devices in customer vehicles (where customers have consented), and other Personal Information provided by you. Personal Information may be used for the following purposes:

- Insurance administration, e.g. communications, claims processing and payment
- Decision-making on provision of insurance cover and payment plan eligibility
- Assistance and advice on medical and travel matters
- Management and audit of our business operations
- Prevention, detection and investigation of crime, e.g. fraud and money laundering
- Establishment and defence of legal rights
- Legal and regulatory compliance, including compliance with laws outside your country of residence
- Monitoring and recording of telephone calls for quality, training and security purposes
- Marketing, market research and analysis

Sharing of Personal Information - For the above purposes Personal Information may be shared with our group companies, brokers and other distribution parties, insurers and reinsurers, credit reference agencies, healthcare professionals and other service providers. Personal Information will be shared with other third parties (including government authorities) if required by law. Personal information (including Details of injuries) may be recorded on claims registers (i.e. Insurance Link, and shared with other insurers. We may search these registers to detect and prevent fraud. Personal Information may be shared with prospective purchasers and purchasers, and transferred upon a sale of our company or transfer of business assets.

International transfer - Due to the global nature of our business Personal Information may be transferred to parties located in other countries, with different data protection laws than in your country of residence.

Security and retention of Personal Information - Appropriate legal and security measures are used to protect Personal Information. Our service providers are also selected carefully and required to use appropriate protective measures. Personal information will be retained for the period necessary to fulfil the purposes described above.

#### Section 14 - If something goes wrong with our service

##### Complaints procedure

If you feel you have cause for complaint you should contact with us directly with the Manager. If, after such contact, you remain dissatisfied, you should write to us Qatar Insurance Company ,P. O. Box: 666, Doha State of Qatar, Phone: 8000742.

E-mail: [info@qic.com.qa](mailto:info@qic.com.qa)

على منح إذن باستخدامها بالشكل الموضح أدناه. إن قمت بتقديم معلومات شخصية عن شخص آخر، فأنت تقر بذلك أنك مؤهل لتقديم هذه المعلومات للاستخدام بالشكل الموضح أدناه.

بناءً على علاقتنا بك، قد تتضمن المعلومات الشخصية المجموعة: بيانات التعريف والتواصل، وبطاقات الدفع وحساب البنك، بيانات المرجع الائتماني والجدارة الائتمانية، والبيانات الحساسة عن الصحة أو الحالة الطبية، وبيانات نمط القيادة التي يت عليها من أجهزة بث البيانات في مركبات العميل (بعد موافقة العملاء)، والبيانات الشخصية الأخرى التي تقدمها أنت. يمكن استخدام المعلومات الشخصية للأغراض التالية:

- إدارة التأمين، مثل التواصل ومعالجة المطالبات والدفع.
- اتخاذ قرار حول حكم تغطية تأمينية والأهلية لخطة الدفع
- المساعدة والمشورة بخصوص المسائل الطبية ومسائل السفر
- إدارة وتدقيق عمليات العمل الخاصة بنا
- منع واكتشاف جريمة والتحقيق فيها، مثل الاحتيال وغسيل الأموال
- إقامة الحقوق القانونية والدفاع عنها
- الامتثال القانوني والتشريعي، بما في ذلك الامتثال للقوانين خارج بلد إقامتك
- مراقبة وتسجيل المخالفات الهاتفية لأغراض الجودة والتدريب والأمن
- التسويق وأبحاث السوق والتحليل

مشاركة المعلومات الشخصية - يمكن مشاركة المعلومات الشخصية للأغراض السابقة مع شركات ووسطاء مجموعتنا، وكذلك مع أطراف التوزيع الأخرى وشركات التأمين وشركات إعادة التأمين ووكالات المرجع الائتماني ومحترفي الرعاية الصحية ومقدمي الخدمات الآخرين. سيتم مشاركة المعلومات الشخصية مع أطراف أخرى (بما في ذلك السلطات الحكومية) إن اقتضى القانون ذلك. يمكن أن يتم تسجيل المعلومات الشخصية (بما في ذلك تفاصيل الإصابات) في سجلات المطالبات (مثل حالة الربط التأميني، ويتم مشاركة المعلومات مع شركات تأمين أخرى). قد نبحث في هذه السجلات لاكتشاف ومنع أي محاولة احتيال. يمكن مشاركة المعلومات الشخصية مع المشتركين والمشتريين المحتملين، ويتم نقل المعلومات عند حال بيع شركتنا أو نقل أصول العمل.

نقل دولي - نظراً إلى طبيعة عملنا العالمية، قد يتم نقل المعلومات الشخصية إلى أطراف في دول أخرى تمتلك قوانين حماية معلومات مختلفة عن قوانين حماية المعلومات في بلد إقامتك.

أمان المعلومات الشخصية واستبقائها - تستخدم التدابير القانونية وتدابير الأمان المناسبة لحماية المعلومات الشخصية. يتم كذلك اختيار مقدمي الخدمات الخاصين بنا بعناية ويتطلب استخدامهم لتدابير أمان مناسبة. يتم استبقاء المعلومات الشخصية لفترة الضرورية للوفاء بالأغراض الموضحة أعلاه.

#### القسم ١٤ - إن حدث خطأ في خدمتنا

##### إجراءات الشكاوى

إن كنت تعتقد أنك تمتلك سبباً للتقدم بشكوى، يجب عليك التواصل معنا مباشرة عن طريق التواصل مع المدير. إن استمر عدم رضاك بعد هذا التواصل، يجب عليك مراسلتنا على شركة قطر للتأمين، ص.ب: ٦٦٦، الدوحة، قطر، ٨٠٠٠٧٤٣.

بريد إلكتروني: [info@qic.com.qa](mailto:info@qic.com.qa)